



8

Vlna obnovy pre Európu aj Slovensko

Cieľom iniciatívy s názvom Vlna obnovy je v nasledujúcich desiatich rokoch minimálne zdvojnásobiť tempo obnovy budov v EÚ a zabezpečiť, aby renovácie viedli k vyššej energetickej hospodárnosti a efektívnosti využívania zdrojov.



24

Kvalitné vnútorné prostredie

Ako ovplyvnila jeho tvorbu pandémia covidu-19? A ako sa v tejto súvislosti odrazí nová povinnosť stavať budovy v štandarde A0? Nedostane sa zdravé vnútorné prostredie do konfrontácie s potrebou energetickej hospodárnosti?



46

Vnútorný vodovod – užívateľský generel a budúcnosť

Ako z dlhodobého hľadiska zníži užívateľom všetkých druhov vnútorných vodovodov prevádzkové náklady aj spotrebu vody? Cieľom článku je nasmerovať premýšľanie do sektora, ktorý ovplyvňuje náš každodenný život.

TZB HAUSTECHNIK 2/2021

Vedecko-odborný recenzovaný časopis z oblasti TZB a techniky prostredia

Ročník: XXIX.

Vychádza: 5x ročne

Vyšlo: 7. 5. 2021

Cena: 2,29 €

Vydáva: JAGA GROUP, s. r. o.

Imricha Karvaša 2, 811 07 Bratislava 15, IČO 35 705 779
tel.: 02/ 50 200 200, www.casopistzb.sk

Redakcia: Ing. Silvia Friedlová
tel.: 02/ 50 200 233, silvia.friedlova@jaga.sk

Medzinárodná redakčná rada: prof. Ing. Dušan Petráš, PhD.,
Stavebná fakulta STU, Bratislava, predseda redakčnej rady
prof. Ing. Karel Kabele, CSc., Stavebná fakulta ČVUT, Praha
doc. Ing. Otilia Lulkovičová, PhD., Stavebná fakulta STU, Bratislava
prof. Ing. Alfonz Smola, PhD., FEI STU, Bratislava
doc. Ing. Jana Peráčková, PhD., Stavebná fakulta STU, Bratislava
Ing. Ladislav Piříš, PhD., Slovenská rada pre zelené budovy
Ing. Stanislav Števo, PhD., Fakulta elektrotechniky a informatiky
a Stavebná fakulta STU, Bratislava
Ing. Daniel Čurka, PhD., ENGIE Services

Produkcia: Iveta Mužiková
tel.: 02/50 200 224, iveta.muзикova@jaga.sk

Inzercia: Veronika Uhrinová – produktová manažérka,
0902 982 999, veronika.uhrinova@jaga.sk
Ludmila Prekalová, 0903 592 378, ludmila.prekalova@jaga.sk
Robert Hošťák, 0903 516 151, robert.hostak@jaga.sk
Katarína Lipovská, 0903 288 511, katarina.lipovska@jaga.sk
Jaroslava Omastová, 0903 245 665, jaroslava.omastova@jaga.sk
Juraj Vilkovský, 0903 246 321, juraj.vilkovsky@jaga.sk
Alena Pridalová, alena.pridalova@jaga.sk, 0903 516 151

Jazyková úprava: Peter Gažo

Grafická úprava a skeny: Tibor Jantoška
Tlač: Neografia, a. s.

Predplatné v SR: JAGA GROUP, s. r. o., Lamačská cesta 45,
841 03 Bratislava, tel.: 02/ 50 200 283, predplatne@jaga.sk

Kopírovanie alebo rozširovanie ktorejkoľvek časti časopisu sa
povoľuje výhradne so súhlasom vydavateľa. Články nemusia
prezentovať stanovisko redakcie. Vydavateľstvo nemá právnu
zodpovednosť za obsah inzercie a advertoriálov.

Vedecko-odborný časopis odporúčaný Slovenskou
komorou stavebných inžinierov



Spoločnosť JAGA GROUP používa redakčný systém
s digitálnym archívom NAXOS ARCHIVE 2010 a obchodný systém
CONTRACT FOR MEDIA 2010 od spoločnosti
MEDIA SOLUTIONS. www.media-sol.com



Registrácia MK SR: EV 369/08

ISSN 1210-356X

Foto na titulnej strane: iStock.com

Ďalšie číslo vyjde 28. 6. 2021

© JAGA GROUP, s. r. o.

2 Aktuality / News

Energia / Energy

8 BpB: Vlna obnovy pre Európu aj Slovensko

BpB: A wave of renewal for Europe and Slovakia

12 J. Maščuch: Revolúcia v energetike

J. Maščuch: Revolution in the energy sector

Vykurovanie / Heating

16 W. Niesiołowski, E. Švarcová: Difúzna bariéra v predizolovaných oceľových potrubíach

W. Niesiołowski, E. Švarcová: Diffusion barrier in pre-insulated steel pipes

20 K. Víchová: Legislatíva v oblasti plynovodov

K. Víchová: Legislation in the field of gas pipelines

Špeciál: Kvalita vnútorného prostredia / Topic: The Quality of the Indoor Environment

22 J. Löffler: Vetranie v režime pandémie covidu-19

J. Löffler: Ventilation in the Covid-19 pandemic mode

24 Anketa: Kvalitné vnútorné prostredie

Survey: Quality indoor environment

28 Z. Veverková, J. Šíp: Hodnotenie vnútorného prostredia certifikačnými systémami zelených budov

Z. Veverková, J. Šíp: Evaluation of the indoor environment by certification systems of green buildings

32 O. Rubinová: Kvalita vzduchu v priestoroch na bývanie

O. Rubinová: Air quality in living spaces

36 P. Štefanič: Vnútorná mikroklima v prvom pasívnom bytovom dome na Slovensku

P. Štefanič: Indoor microclimate in the first passive apartment building in Slovakia

Trvalá udržateľnosť / Sustainability

42 S. Števo: Pukabux maximus

S. Števo: Pukabux maximus

Zdravnotechnické zariadenia a inštalácie / Sanitary Equipments and Installations

46 Z. Pospíchal: Vnútorný vodovod – užívateľský generel a budúcnosť

Z. Pospíchal: Internal water supply - user summary of measures and future

Protipožiarna bezpečnosť / Fire Safety

50 L. Jágorská, T. Rubaninský:

Protipožiarne prestupy rozvodov ZTI
L. Jágorská, T. Rubaninský: Fireproof transfer of sanitary installation distribution

Firmy informujú / Corporate Information

56 Renson: Vytvárame zdravé prostredie

Renson: We create a healthy environment